



my point of view



LEICA RANGEMASTER CRF 1600-B

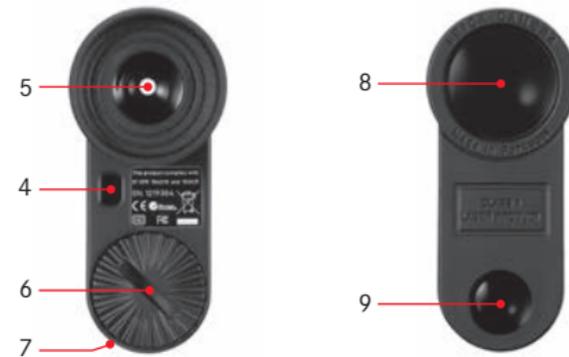
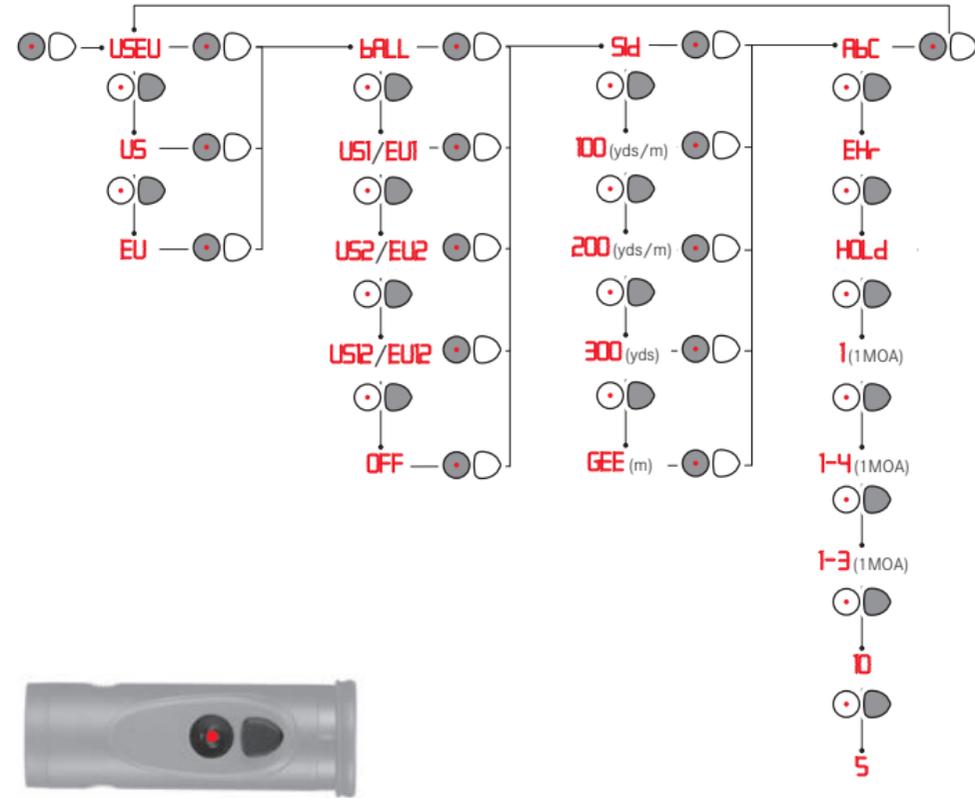
Anleitung / Instructions

Notice d'utilisation / Gebruiksaanwijzing

Istruzioni / Instrucciones / Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации





 Markenzeichen der Leica Camera Gruppe  
 Trademark of the Leica Camera Group  
 Marque du Groupe Leica Camera  
 © = Registriertes Warenzeichen  
 Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.  
 © = Registered Trademark  
 Design subject to alterations without notice.  
 © = Marque déposée  
 Sous réserve de modifications.  
 © = Gedeponieerd handelsmerk  
 Wijzingen in constructie en uitvoering voorbehouden.  
 © = Marchio registrato  
 Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri apparecchi.  
 © = Marca registrada  
 Se reserva el derecho a modificaciones en construcción y terminación.  
 © 2012 Leica Camera AG  
 Varemerke som tilhører Leica Camera gruppen  
 © = Registrert varemerke  
 Det tas forbehold om endringer i konstruksjon og utførelse.  
 © 2012 Leica Camera AG  
 Фирменный знак Группы Leica Camera  
 © = Зарегистрированный товарный знак  
 Мы оставляем за собой право на изменение конструкции и дизайна.  
 © 2012 Leica Camera AG

This product is manufactured under license from Leupold & Stevens, Inc.

## НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- 1 Вспомогательная кнопка
- 2 Главная кнопка
- 3 Наглазник с  
а. шкалой диоптрий
- 4 Проушина для ремешка
- 5 Окуляр
- 6 Крышка отсека для батареи
- 7 Отсек для батареи
- 8 Линза объектива
- 9 Лазерная передающая оптика

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Дальномер
- 1 литиевый круглый элемент питания 3 В, тип CR 2
- Ремешок
- Сумка из ткани Кордюра
- Гарантийный лист

## LEICA RANGEMASTER CRF 1600-B

№ ДЛЯ ЗАКАЗА 40 534

### **Предупреждение**

Не смотрите через Ваш Leica Rangemaster CRF 1600-B, как и через любой другой бинокль, на яркие источники света, чтобы не причинить вред глазам.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель!

Название Leica является символом высочайшего качества и механической точности при высочайшей надежности и большом сроке службы.

Мы желаем Вам много радости и успеха благодаря приобретенному новому дальномеру Leica Rangemaster CRF 1600-B. Этот дальномер отправляет невидимые для глаза и безопасные инфракрасные импульсы и с помощью встроенного микропроцессора рассчитывает расстояние до объекта по отраженному сигналу. Кроме того, он учитывает условия окружающей среды и эксплуатации, благодаря которым (вместе с измеренным расстоянием) определяет и отображает соответствующую коррекцию точки наводки для различных, выбираемых баллистических кривых. Данный дальномер оснащен замечательной, 7-и кратной прицельной оптикой, которая позволяет выполнять точные измерения даже при неблагоприятных условиях; характеризуется функциональностью и простотой управления. Для того чтобы Вы могли правильно пользоваться всеми возможностями этого высококачественного и универсального лазерного дальмера, мы рекомендуем Вам сначала прочитать данную инструкцию.



## УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

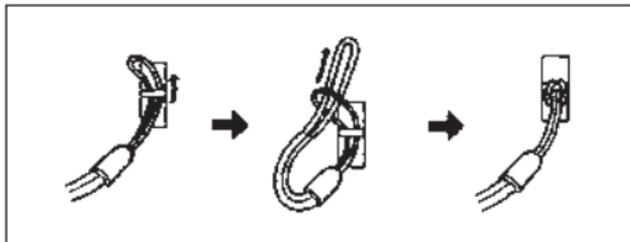
(Распространяется на страны Европейского Союза, а также на другие европейские государства, в которых используется отдельная система сбора отходов)

В конструкции данного устройства содержатся электрические и/или электронные детали и поэтому оно не может быть утилизировано вместе с обычными бытовыми отходами! Вместо этого в целях вторичного использования данного устройства его необходимо отнести в один из специализированных пунктов приема, которые организуются органами местного самоуправления. Данная процедура является бесплатной. Если устройство имеет сменные батареи питания или аккумуляторы, то их необходимо извлечь и, если в этом есть необходимость, утилизировать согласно инструкциям (см. информацию в инструкции к устройству). Более подробную информацию об этом Вы можете получить в своем коммунальном управлении, предприятии по сбору и утилизации отходов или в магазине, в котором Вы приобрели данное устройство.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Диаграмма структуры меню / схема управления.....	U3
Наименование деталей .....	155
Комплект поставки.....	155
Предисловие .....	156
Утилизация электрических и электронных устройств	156
Крепление ремешка .....	158
Установка и замена батареи .....	158
Степень заряда батареи.....	159
Использование с и без очков.....	160
Регулировка диоптрий.....	160
Основная информация по управлению с помощью меню .....	161
Настройка желаемой единицы измерения .....	161
Измерение расстояния .....	162
Режим сканирования .....	163
Дальность измерения и точность .....	164
Индикация атмосферных условий.....	165

Определение баллистической кривой .....	166
Настройка расстояния для точного выстрела.....	167
Баллистические форматы вывода .....	168
Эквивалентное горизонтальное расстояние.....	169
Точка наводки .....	169
Коррекция точки попадания посредством смещения угла возвышения .....	170
Настройки и выбор баллистических форматов вывода ..	170
Индикация и проверка настроенных баллистических параметров .....	171
Уход/очистка.....	172
Запасные детали.....	172
Что делать, если .....	173
Технические характеристики .....	174
Академия Leica .....	175
Leica в Интернете.....	175
Информационная служба Leica.....	175
Сервисный центр Leica .....	175
Приложение / Баллистические таблицы.....	178



### КРЕПЛЕНИЕ РЕМЕСКА

Просунуть маленькую петлю ремешка через проушину (4) на корпусе Leica Rangemaster CRF 1600-B. Затем продеть конец ремешка через маленькую петлю и затянуть так, чтобы образовавшаяся петля крепко обвивала проушину на корпусе.



### УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Для Leica Rangemaster CRF 1600-B в качестве источника электропитания служит один круглый литиевый элемент питания напряжением 3 вольт (например, Duracell DL CR2, Ucar CR2, Varta CR2, или другие элементы типа CR2).

1. Откройте крышку (6) отсека для батареи (7), повернув ее против часовой стрелки.
2. Вставьте батарею положительным контактом вперед (как показано на рисунке в отсеке для батареи).
3. Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке.

**Указания:**

- От холода уменьшается мощность батареи. Поэтому при низких температурах дальномер Leica Rangemaster CRF 1600-B следует носить как можно ближе к телу и эксплуатировать с новой батареей.
- Если дальномер Leica Rangemaster CRF 1600-B не используется долгое время, то из него следует извлечь батарею.
- Зарядка батарей должна выполняться в прохладном и сухом месте.

**Внимание:**

- Батареи запрещается бросать в огонь, нагревать, заряжать, разбирать или разбивать.
- Отработанные батареи запрещается выбрасывать с обычными домашними отходами, поскольку они содержат ядовитые и вредные для окружающей среды вещества. Для того чтобы подвергнуть батарейки вторичной переработке, их необходимо сдавать в торговых точках или выбрасывать вместе со спецотходами (пункт приема).

**СТЕПЕНЬ ЗАРЯДА БАТАРЕИ**

Мигающий индикатор измеренной величины и визирной марки сообщает о том, что батарейка израсходовала свой ресурс. После того как индикатор начал мигать впервые, еще можно выполнить более 100 измерений, но дальность измерения при этом будет постепенно сокращаться.



### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С И БЕЗ ОЧКОВ**

Пользователи, которые не носят очки, могут откинуть кверху резиновый наглазник (3) (рис. А, состояние поставки). В этом положении достигается правильное расстояние от окуляра Leica Rangemaster CRF 1600-B до глаза. Если пользователь носит очки, то резиновый наглазник опускается (рис. В).

### **РЕГУЛИРОВКА ДИОПТРИЙ**

Благодаря регулировке диоптрий Вы можете отрегулировать резкость визирной марки до оптимального значения. Для этого нужно просто смотреть через Leica Rangemaster CRF 1600-B на удаленный объект и, поворачивая резиновый наглазник (3), отрегулировать визирную марку до оптимальной резкости. Визирная марка появляется при нажатии главной кнопки (2). Настроенное значение Вы можете прочитать на шкале „+“ или „-“ (3b) на резиновом наглазнике. Регулировка диоптрий возможна при аметропии до  $\pm 3,5$  диоптрий.

## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ

При выполнении всех настроек действуют следующие правила:

- Главное меню состоит из четырех пунктов индикация метры/ярды (**USEU**), баллистическая кривая (**bALL**), расстояние для точного выстрела (**Sd**) и баллистический формат вывода (**FS**). Подробно эти функции описаны в соответствующих разделах.
- Как главное меню, так и соответствующие опции настроек включены бесконечными петлями, то есть всех пунктов/настроек можно достичь многократным нажатием кнопок.

## НАСТРОЙКА ЖЕЛАЕМОЙ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Leica Rangemaster CRF 1600-B может настраиваться на метрическую (**EU**) или имперскую систему единиц измерения (**US**), то есть для расстояния/температуры/давления воздуха могут использоваться метры/градусы Цельсия/миллибары или ярды/градусы Фаренгейта/дюймы ртутного столба. Эта настройка также определяет единицу точки наводки, баллистических кривых и расстояния для точного выстрела (см. стр. 169/168/167).

## Настройка

1. Нажмите и удерживайте вспомогательную кнопку (1) ( $\geq 3$  с).
  - Появляется **USEU** (мигает)
2. Нажмите главную кнопку (2), чтобы выбрать нужную единицу измерения.  
**US** = для индикации в ярдах  
**EU** = для индикации в метрах

## Указание:

Данную настройку всегда можно узнать по индикации: если выбраны метрические значения, то рядом с визирной маркой справа внизу появится точка.

3. Сохраните настройку, быстро нажав для этого вспомогательную кнопку.
  - Сначала сохраненная настройка горит для подтверждения не мигая, затем индикация сначала переходит к следующему пункту меню (баллистическая кривая „**bALL**“) и гаснет, если настройки больше не производятся.

## ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ



Чтобы измерить расстояние до объекта, его нужно точно завизировать. Для этого нужно выполнить следующее:

1. Нажмите главную кнопку (2). Устройство включается.
  - Появится визирная марка.

После отпускания главной кнопки визирная марка будет продолжать светиться еще в течение ок. 6 секунд. Если удерживать ее нажатой, визирная марка светится непрерывно.

2. Смотрите на объект через видоискатель, пока светится визирная марка.
3. Снова нажмите главную кнопку.
  - а. Визирная марка во время измерения гаснет на пару секунд.
  - б. Показывается измеренное значение.

Пока визирная марка еще светится, можно выполнить новое измерение, нажав для этого главную кнопку.

Появляется: - - -, если

- расстояние до объекта составляет меньше 10 метров, или
- превышает дальность, или
- объект недостаточно отражает.

После того как индикация погаснет, дальномер Leica Rangemaster CRF 1600-B будет автоматически выключен.

## РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ



С помощью дальномера CRF 1600-B выполнять измерение возможно также в непрерывном режиме работы (режим сканирования):

Удерживайте главную кнопку (2) при втором нажатии в нажатом положении.

Примерно через 2,5 секунды устройство переключится в режим сканирования и будет непрерывно производить измерения. Это видно по меняющейся индикации.

По истечении прим. 1 секунды будет показано новое измеренное значение.

Режим сканирования особенно удобен при измерении на небольших и подвижных объектах.

### Указания:

- В режиме сканирования поправочный коэффициент ABC (см. стр. 168) будет отображен только по окончании последнего измерения, но не раньше.
- В режиме сканирования при выполнении непрерывных измерений потребление электроэнергии больше, чем при выполнении единичных измерений.

## ДАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ И ТОЧНОСТЬ

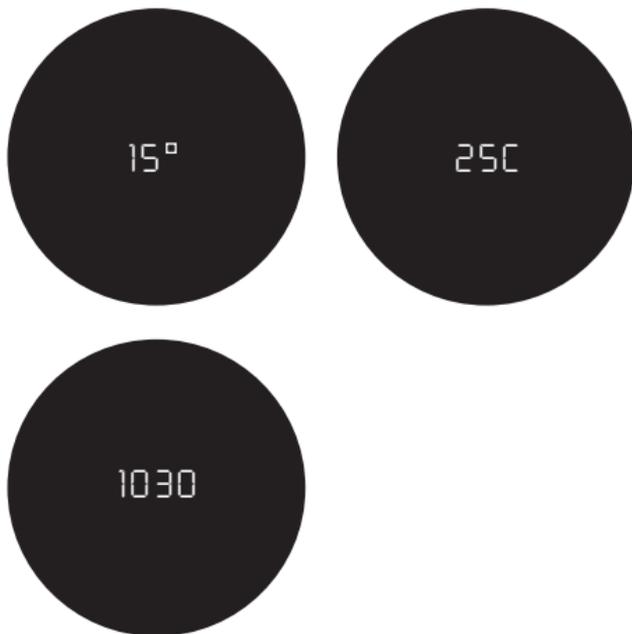
Точность измерения дальномера Leica Rangemaster CRF 1600-B составляет до  $\pm 1$  метра. Максимальная дальность действия может быть достигнута при наличии хорошо отражаемых объектов и визуальной дальности видимости равной примерно 10 км. Большие дальности можно измерять надежнее, если Leica Rangemaster CRF 1600-B удерживается очень спокойно и/или укладывается. Дальность измерения зависит от следующих факторов:

Дальность действия	больше	меньше
Цвет	белый	черный
Угол к объективу	перпендикулярный	острый
Величина объекта	большой	маленький
Солнечный свет	мало (облачность)	много (полуденное солнце)
Атмосферные условия	ясно	туман
Структура объекта	однородная (стена дома)	неоднородная (куст, дерево)

При солнечном свете и хорошей видимости дальность действия и точность будут иметь такие величины:

Дальность действия	прим. 10 м 1460 м
Точность	прим. от $\pm 1$ м до 500 м прим. от $\pm 2$ м до 1000 м прим. $\pm 0,5\%$ больше 1000 м

## ИНДИКАЦИЯ АТМОСФЕРНЫХ УСЛОВИЙ



Для расчета положения точки попадания (см. следующий раздел) дальномер Leica Rangemaster CRF 1600-B дополнительно определяет во время измерения расстояния три важные дополнительные информации: наклон устройства, температуру и атмосферное давление. Данные значения Вы можете просмотреть в любое время.

Нажмите и удерживайте вспомогательную кнопку (1) пару секунд.

- На пару секунд появляется визирная марка (если до того еще не было включено измерение расстояния), затем поочередно примерно на 2 секунды вместо расстояния появляются
  - угла наклона
  - температуры
  - атмосферного давления

### **Указание:**

Если корпус Leica Rangemaster CRF 1600-B, например, при выходе из внутренних помещений наружу, имеет температуру, которая значительно отличается от окружающей, может пройти до 30 минут, пока внутренний датчик не начнет показывать правильную температуру.

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛИСТИЧЕСКОЙ КРИВОЙ

Для точного определения коррекции точки попадания Leica Rangemaster CRF 1600-B учитывает в расчетах траекторию полета заряда. Для адаптации к имеющемуся у Вас оснащению имеется 12 разных баллистических кривых. Выберите из подходящей таблицы в приложении (см. стр. 178-183) ту баллистическую кривую, которая согласно данным изготовителя амуниции больше всего подходит к вашим зарядам. При этом выбирайте подходящее расстояние для точного выстрела.

### Пример:

Оптический прицел пристрелян на 100 метров, поэтому в данном случае подходит таблица 1. В качестве положения точки попадания для используемого оружия указано расстояние от -15,0 см до 200 м. В соответствующем столбце максимально подходит значение 14,5 см, указанное в строке EU7, – это и есть подходящая баллистическая кривая.

### Указание:

При использовании баллистической функции Leica Rangemaster CRF 1600-B на расстояниях >300 м мы рекомендуем определить баллистические данные своей амуниции в ходе практических тестов, чтобы выбрать подходящую кривую.

### Настройка баллистической кривой

Начните с шага 1, если Вы до этого еще не вызвали управление через меню, или с шага 3., если Вы выбрали единицу измерения и индикация **BALL** еще мигает.

1. Нажмите и удерживайте вспомогательную кнопку (1) ( $\geq 3$  с).
  - Появится **USEU**.
2. Быстро один раз нажмите вспомогательную кнопку (< 2 с).
  - Индикация переходит к баллистическим кривым „**BALL**“.
3. Нажмите главную кнопку (2).
  - Индикация изменится на
    - **EU1** или
    - **US1**

4. Посредством многократного быстрого нажатия главной кнопки выберите желаемую баллистическую кривую, то есть
- **EUI** до **EUP** или
  - **USI** до **USE**, или
- если Вы желаете видеть индикацию расстояния без индикации коррекции точки попадания (**ABC**) (см. стр. 168)
- **OFF**.
5. Сохраните настройку, быстро нажав для этого вспомогательную кнопку.
- Сохраненная настройка горит для подтверждения 4 с не мигая, затем индикация переходит к настройке расстояния для точного выстрела (**Sld**) и затем гаснет.

Если баллистическая кривая настроена, то после выполнения каждого измерения расстояния будет сначала показано на 2 секунды значение расстояния, затем на 6 секунд рассчитанная точка наводки.

## НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ ДЛЯ ТОЧНОГО ВЫСТРЕЛА (**Sld**)

Начните с шага 1, если Вы до этого еще не вызвали управление через меню, или с шага 3., если Вы выбрали баллистическую кривую и индикация **Sld** еще мигает.

1. Нажмите и удерживайте вспомогательную кнопку (1) (≥ 3 с).
  - Появится **USEU**.
2. Быстро два раза нажмите вспомогательную кнопку (< 2 с).
  - Индикация переходит через **BALL** к **Sld**.
3. Посредством многократного нажатия главной кнопки (2) выберите желаемое расстояние для точного выстрела.
  - **100** [м],
  - **200** [м], или
  - **300** [м], или
  - **100** [я], или
  - **200** [я], или
  - **300** [я].
4. Сохраните настройку, быстро нажав для этого вспомогательную кнопку.
  - Сохраненная настройка горит для подтверждения 4 с не мигая, затем индикация сначала переходит к **ABC** и затем гаснет.

## **БАЛЛИСТИЧЕСКИЕ ФОРМАТЫ ВЫВОДА (FBC™)**

Система Advanced Ballistic Compensation (FBC) Leica Rangemaster CRF 1600-B позволяет после измерения расстояния по желанию выводить один из следующих трех баллистических параметров:

- эквивалентное горизонтальное расстояние (EH)
- соответствующую точку наводки (HOLD)
- количество требующихся щелчков на переключателе прицела (MOA/Klicks)

Учитывать как выведенную точку наводки, так и выведенное значение EH:

- измеренное расстояние до цели,
- угол наклона оружия,
- настроенная баллистическая кривая,
- измеренные значения температуры и атмосферного давления
- настроенное расстояние для точного выстрела

## **Указания:**

- Расчет названных параметров основывается на выбранной баллистической кривой, то есть ее нужно выбрать заранее (см. стр. 166).
- Баллистические параметры вывода по причинам безопасности указываются только для расстояния до 800 м. Кроме того, указывается фактически измеренное расстояние.

## **Важно:**

- Помните о том, что как раз при больших расстояниях влияние всех баллистических факторов влияния значительно увеличивается и могут возникнуть существенные отклонения. Поэтому показываемые баллистические параметры настоятельно рекомендуется использовать в качестве вспомогательных средств!
- Независимо от использования этой информации за оценку соответствующей ситуации на охоте несете ответственность Вы!

## **ЭКВИВАЛЕНТНОЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ (EHR)**

Выстрелы по расположенным выше или ниже целям связаны с измененными баллистическими условиями. Поэтому они требуют знания эквивалентного горизонтального расстояния (Equivalent Horizontal Range), имеющего значение для охоты. Знание **EHR** важно, например, при использовании баллистической наводки.

### **Указание:**

Также горизонтальные измерения **EHR** могут дать параметры, которые отклоняются от измеренного по прямой линии расстояния, если, например, температура или атмосферное давление отклоняются от нормальных значений.

## **ТОЧКА НАВОДКИ (HOLD)**

В качестве точки наводки обозначается та точка, на которую вместо собственно цели нацеливается оружие, чтобы компенсировать отклонение, вызванное траекторией полета заряда. (напр., при использовании классических охотничьих сеток прицела)

Благодаря индикации точки наводки Leica Rangemaster CRF 1 600-B на охоте может дать ценную поддержку для наиболее точной стрельбы.

Основой для такого расчета наряду с расстоянием являются упомянутые в предыдущем разделе общие условия и выбранная Вами баллистическая кривая.

### **Указание:**

Показанная точка наводки/добавочное значение всегда выдается в отношении к расстоянию до цели.

Пример: Если показывается **300m H30**, на объекте нужно держать положение на 30 см выше, чем без корректировки.

## КОРРЕКЦИЯ ТОЧКИ ПОПАДАНИЯ ПОСРЕДСТВОМ СМЕЩЕНИЯ УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ

(регулировка щелчками/МоА)

Отклонения положения точки попадания могут компенсироваться соответствующим смещением сетки прицела.

Leica Rangemaster CRF 1600-B может – с учетом траектории полета заряда и расстояния для точного выстрела (см. стр. 167) – показать необходимое для этого смещение, то есть нужное количество щелчков.

При этом для различных оценок Вы можете задавать, должны ли щелчки выводиться

- на основании международного принятого деления МОА (угловые минуты) или
- шагами по 5 или 10 миллиметров.

## Настройки и выбор баллистических форматов вывода

Начните с шага 1, если Вы до этого еще не вызвали управление через меню, или с шага 3., если Вы выбрали расстояние для точного выстрела и индикация **ABC** еще мигает.

1. Нажмите и удерживайте вспомогательную кнопку (1) ( $\geq 3$  с).
  - Появится **USEU**.
2. Быстро три раза нажмите вспомогательную кнопку ( $< 2$  с).
  - Индикация переходит через **BA** и **SD** к **ABC**.
3. Посредством многократного нажатия главной кнопки (1) выберите желаемую баллистическую настройку.
  - **EH**, или
  - **HOLD**, или
  - **1-1** (1 MOA), или
  - **1-3** ( $1/3$  MOA), или
  - **1-4** ( $1/4$  MOA), или
  - **10** мм, или
  - **5** мм.
4. Сохраните настройку, быстро нажав для этого вспомогательную кнопку.
  - Сохраненная настройка будет светиться в течение 4 с в качестве подтверждения, а затем погаснет.

## Индикация и проверка настроенных баллистических параметров

Если Вы хотите проверить настройки, параметры можно в любой момент вывести на просмотр.

Для этого два раза быстро нажмите вспомогательную кнопку (1).

- Под визирной маркой будут появляться (при необходимости вместо расстояния) прим. на 2 с друг за другом значения
  - настроенной баллистической кривой (см. стр. 166)
  - настроенного расстояния для точного выстрела (см. стр. 167)
  - настроенных баллистических параметров вывода (см. стр. 168)

При отключении всех баллистических функций (**BALL** = **OFF**) показывается только настройка **OFF**.

## **УХОД/ОЧИСТКА**

Дальномер Leica Rangemaster CRF 1600-B не нуждается в особом уходе. Грубые загрязнения, такие как, например песок, должны удаляться с помощью волосяной кисточки или сдуваться. Отпечатки пальцев и т. п. на линзах объектива и окуляра можно предварительно очистить влажной салфеткой и стереть мягкой чистой кожей или салфеткой, не содержащей пыль.

### **Важно:**

При вытирании сильно загрязненных линз не надавливайте слишком сильно на поверхность. Хотя просветление и имеет высокую устойчивость к износу, оно все же может быть повреждено частичками песка или кристаллами соли. Корпус разрешается очищать только с помощью влажной кожи. При использовании сухих салфеток существует опасность статического заряда. Спирт и другие химические растворы запрещается использовать для очистки оптики и корпуса.

Каждый дальномер Leica Rangemaster CRF 1600-B кроме обозначения типа имеет свой „личный“ серийный номер. Для безопасности запишите этот номер в документах.

### **Внимание:**

Прибор запрещается открывать!

## **ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ**

Если Вам понадобятся запасные детали для дальномера Leica Rangemaster CRF 1600-B, например, наглазник или ремешок, обращайтесь, пожалуйста, в наш сервисный центр (адрес см. стр. 175) или в представительство Leica в Вашей стране (адреса указаны в гарантийном листе).

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Неполадка	Причина	Устранение
При обзоре не достигается круглое изображение.	а) Зрачок пользователя не находится на выходном зрачке окуляра. б) Положение наглазника не соответствует правильному использованию с и без очков.	а) Откорректировать положение глаза. б) Привести в соответствие: те, кто носит очки, должны опустить наглазник; пользователи, не носящие очки, должны оставить наглазник откинутым кверху (см. стр. 160).
Нечеткое изображение	Регулировка диоптрий выполнена не точно	Выполнить повторную регулировку диоптрий (см. стр. 160)
При измерении расстояния появляется индикация „- - -“	а) Диапазон измерения превышен или меньше минимального б) Недостаточный коэффициент отражения объекта	Учесть данные для диапазона измерения (см. стр. 164)
Мигает индикация или нельзя выполнить измерение	Батарея отработала свой ресурс	Замените батарею (см. стр. 158)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Увеличение</b>	7х
<b>Диаметр объектива</b>	24 мм
<b>Выходной зрачок</b>	3,4 мм
<b>Число затемнения</b>	13
<b>Геометрическая сила света</b>	11,8
<b>Сектор обзора (на 1000 м/ярдов) / Объективный угол видимости</b>	115 м / 6,5°
<b>Длина выходных зрачков</b>	15 мм
<b>Вид призмы</b>	Пентапризма с крышей
<b>Просветление на линзах на призмах</b>	Высокопрочное покрытие (HDC™) и просветление Aqua-Dura (Аквадура) на внешних линзах Фазокорректирующее покрытие P40
<b>Регулировка диоптрий</b>	± 3,5 дпт
<b>Пригоден для людей, носящих очки</b>	да
<b>Рабочая температура</b>	от -10 до 55°C
<b>Температура хранения</b>	от -15 до 75°C
<b>Водонепроницаемость</b>	на 30 мин, водонепроницаемый на глубине до 1 м
<b>Материал корпуса / рамы</b>	Пластик, усиленный углеродным волокном, покрытый мягким лаком / алюминий, литой под давлением
<b>Максимальная дальность действия</b>	прим. 1460 м
<b>Минимальное расстояние</b>	прим. 10 м
<b>Точность измерения</b>	прим. ± 1 м/ярд до 500 м / прим. ± 2 м до 1000 м / прим. ± 0,5% на 1000 м
<b>Индикация / единица измерения</b>	Светодиод с 4 цифрами / на выбор в метрах / сантиметрах или ярдах / дюймах
<b>Батарея</b>	3 В / литиевый круглый элемент питания, тип CR2
<b>Срок службы батареи</b>	прим. 2000 измерений при 20°C
<b>Лазер</b>	невидимый, безопасный для глаз, соответствует EN и FDA, класс 1
<b>Дивергенция лазерного луча</b>	прим. 0,5 x 2,5 мрад
<b>Максимальная продолжительность мерения</b>	прим. 0,9 с
<b>Габариты (Ш x В x Г)</b>	прим. 75 x 34 x 113 мм
<b>Вес (с батареями)</b>	ок. 185 г

## **АКАДЕМИЯ LEICA**

На различных семинарах участнику показывается в современной форме практическая сторона мира Leica, а также превосходство мастерского обращения с продуктами Leica. Содержание семинаров носит практический характер и наполнено эмоциями, информацией и советами по работе. Более подробные сведения и информацию об актуальной программе семинара Вы можете получить здесь:

Leica Camera AG  
Академия Leica  
Oskar-Barnack-Str. 11  
D 35606 Solms  
Тел.: +49 (0)6442-208 421  
Факс: +49 (0)6442-208 425  
la@leica-camera.com

## **LEICA В ИНТЕРНЕТЕ**

Актуальную информацию о продуктах, новостях, мероприятиях и о компании Leica Вы можете получить на нашей домашней странице в Интернете:

<http://www.leica-camera.ru>

## **ИНФОРМАЦИОННАЯ СЛУЖБА LEICA**

На технические вопросы, связанные с программой Leica Вам ответят в письменной форме, по телефону, факсу или по электронной почте в информационной службе Leica:

Leica Camera AG  
Informations-Service  
Postfach 1180  
D 35599 Solms  
Тел.: +49 (0)6442-208 111  
Факс: +49 (0)6442-208 339  
info@leica-camera.com

## **СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA**

Для технического обслуживания Вашего оборудования Leica, а также в случаях поломки к Вашим услугам сервисный центр компании Leica Camera AG или мастерская представительства Leica в Вашей стране (список адресов указан в гарантийном листе).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Solmser Gewerbepark 8  
D 35606 Solms  
Тел.: +49 (0)6442-208 189  
Факс: +49 (0)6442-208 339  
customer.care@leica-camera.com

**ANHANG / APPENDIX / ANNEXE/ BIJLAGE /  
ALLEGATO / APÉNDICE / VEDLEGG /  
ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Anmerkungen:**

- In den Tabellen 1, 2 und 3 sind die Entfernungen in Metern, die Geschossabfall-Werte in Zentimetern angegeben, in den Tabellen 4, 5 und 6 in Yards, bzw. Inches.
- Alle Werte gelten für:
  - einen Luftdruck von 1013mbar
  - eine Temperatur von 20°C
  - horizontale Schüsse

**Comments:**

- Tables 1, 2 and 3 show the ranges in meters and the hold-over corrections in centimeters, while tables 4 and 5 use yards and inches.
- All values are applicable for:
  - An atmospheric pressure of 1013mbar
  - A temperature of 20°C/68°F
  - Horizontal shots

**Remarques:**

- Dans les tableaux 1, 2 et 3, les distances sont indiquées en mètres et les valeurs de chute de la balle en centimètres et dans les tableaux 4, 5 et 6, en yards et pouces.
- Toutes les valeurs se rapportent à:
  - une pression atmosphérique de 1013mbar
  - une température de 20°C
  - des tirs horizontaux

**Opmerkingen:**

- In de tabellen 1, 2 en 3 is de afstand in meters en de kogelvalwaarden in centimeters weergegeven en in de tabellen 4, 5 en 6 in yards en inches.
- Alle waarden gelden bij:
  - een luchtdruk van 1013mbar
  - een temperatuur van 20°C
  - horizontale schoten

**Note:**

- Nelle tabelle 1, 2 e 3 le distanze sono riportate in metri, le correzioni balistiche in centimetri, nelle tabelle 4, 5 e 6 rispettivamente in iarde e pollici.
- Tutti i valori si riferiscono a:
  - una pressione dell'aria di 1013mbar
  - una temperatura di 20°C/68°F
  - tiri orizzontali

**Observaciones:**

- En las tablas 1, 2 y 3 se indican las distancias en metros, las correcciones del punto de referencia en centímetros; en las tablas 4, 5 y 6, en yardas y pulgadas respectivamente.
- Todos los valores se aplican para:
  - una presión de aire de 1.013 mbar
  - una temperatura de 20°C
  - Disparos horizontales

**Bemerkninger:**

- I tabellene 1, 2 og 3 er avstandene angitt i meter, korreksjonene for holdepunkt er angitt i centimeter, mens de i tabellene 4 og 5 er angitt i yards og inches.
- Alle verdier gjelder for:
  - et lufttrykk på 1013mbar
  - en temperatur på 20°C
  - horisontale skudd

**Примечания:**

- В таблицах 1, 2 и 3 расстояния указаны в метрах, поправки точки наводки в сантиметрах, в таблице 4 и 5 – в ярдах и дюймах.
- Все значения действительны для:
  - атмосферного давления в 1013 мбар
  - температуры в 20°C
  - горизонтальных выстрелов

TABELLE 1: FLECKSCHUSS-ENTFERNUNG 100M / TABLE 1: ZEROING RANGE 100M / TABLEAU 1: DISTANCE DU TIR DANS LE MILLE 100M /

TABEL 1: VLEKŠCHOTAFSTAND 100M / TABELLA 1: DISTANZA DI AZZERAMENTO 100M / TABLA 1: DISTANCIA DE TIRO IDEAL 100M / TABELL 1: INNSKYTNINGSAVSTAND 100M

ТАБЛИЦА 1: РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ТОЧНОГО ВЫСТРЕЛА 100 М

ENTFERNUNG (M) / TARGET RANGE / DISTANCE DE LA CIBLE /  
 MEETPUNTAFSTAND / DISTANZA DELL'OGGETTIVO / DISTANCIA DEL OBJETIVO /  
 MÅLAVSTAND / РАССТОЯНИЕ ДО ЦЕЛИ

	GESCHOSSABFALL / HOLDOVER CORRECTION / CHUTE DE LA BALLE / KOGELVAL / CORREZIONE BALISTICA / CORRECCIÓN DEL PUNTO DE REFERENCIA / KORREKSJON HOLDEPUNKT / ПОПРАВКА ТОЧКИ НАВОДКИ											
	EU 1	EU 2	EU 3	EU 4	EU 5	EU 6	EU 7	EU 8	EU 9	EU 10	EU 11	EU 12
0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0
25	-3,0	-2,9	-2,7	-2,5	-2,4	-2,3	-2,2	-2,0	-1,9	-1,7	-1,7	-1,6
50	-1,4	-1,3	-1,0	-0,8	-0,7	-0,6	-0,3	-0,1	0,0	0,3	0,3	0,3
75	-0,4	-0,3	-0,1	0,0	0,1	0,2	0,4	0,6	0,7	0,9	0,9	0,9
100	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
125	-0,2	-0,3	-0,7	-1,0	-1,1	-1,4	-1,6	-1,9	-2,0	-2,3	-2,3	-2,5
150	-1,0	-1,4	-2,2	-2,9	-3,2	-3,9	-4,6	-5,1	-5,5	-6,2	-6,3	-6,9
175	-2,5	-3,3	-4,7	-5,8	-6,5	-7,7	-8,9	-9,8	-10,4	-11,6	-12,2	-13,2
200	-4,7	-6,1	-8,1	-9,7	-11,0	-12,9	-14,5	-15,9	-17,0	-18,9	-20,1	-21,7
225	-7,8	-9,8	-12,4	-14,8	-16,8	-19,4	-21,6	-23,5	-25,4	-28,1	-30,0	-32,3
250	-11,7	-14,5	-17,9	-21,1	-24,0	-27,3	-30,1	-33,0	-35,8	-39,3	-42,2	-45,3
275	-16,5	-20,3	-24,5	-28,6	-32,6	-36,6	-40,5	-44,4	-48,3	-52,6	-56,5	-60,6
300	-22,2	-27,3	-32,4	-37,5	-42,6	-47,7	-52,8	-57,9	-63,0	-68,1	-73,2	-78,3
325	-28,9	-35,7	-41,5	-47,7	-54,5	-60,9	-67,1	-73,5	-79,9	-85,8	-92,3	-98,8
350	-36,9	-45,4	-52,0	-59,2	-68,4	-76,1	-83,6	-91,3	-99,0	-105,7	-113,8	-122,8
375	-46,2	-56,5	-63,9	-72,2	-84,5	-93,4	-102,2	-111,4	-120,6	-127,9	-138,4	-150,3
400	-56,7	-69,5	-77,2	-86,5	-102,8	-113,0	-123,2	-133,8	-144,5	-152,6	-166,4	-181,3
425	-68,7	-84,6	-92,0	-102,4	-123,3	-134,9	-146,4	-158,6	-171,3	-179,5	-197,8	-215,9
450	-81,9	-101,9	-108,8	-120,4	-146,1	-159,0	-171,9	-185,8	-201,6	-209,1	-232,9	-254,6
475	-97,0	-121,5	-127,8	-140,4	-171,3	-185,6	-199,9	-216,1	-235,4	-241,5	-271,4	-297,9
500	-114,2	-143,3	-148,9	-162,5	-199,5	-215,1	-231,0	-250,0	-272,7	-277,4	-313,8	-345,8

TABELLE 2: FLECKSCHUSS-ENTFERNUNG 200M / TABLE 2: ZEROING RANGE 200M / TABLEAU 2: DISTANCE DU TIR DANS LE MILLE 200M /  
 TABEL 2: VLEKŠCHOTAFSTAND 200M / TABELLA 2: DISTANZA DI AZZERAMENTO 200M / TABLA 2: DISTANCIA DE TIRO IDEAL 200M / TABELL 2: INNSKYTNINGSAVSTAND 200M  
 ТАБЛИЦА 2: РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ТОЧНОГО ВЫСТРЕЛА 200 М

	GESCHOSSABFALL / HOLDOVER CORRECTION / CHUTE DE LA BALLE / KOGELVAL / CORREZIONE BALISTICA / CORRECCIÓN DEL PUNTO DE REFERENCIA / KORREKSJON HOLDEPUNKT / ПОПРАВКА ТОЧКИ НАВОДКИ											
	EU 1	EU 2	EU 3	EU 4	EU 5	EU 6	EU 7	EU 8	EU 9	EU 10	EU 11	EU 12
0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0
25	-2,4	-2,1	-1,7	-1,3	-1,1	-0,7	-0,3	0,0	0,2	0,7	0,8	1,1
50	-0,3	0,2	1,0	1,6	2,0	2,7	3,3	3,8	4,2	5,0	5,3	5,8
75	1,3	2,0	2,9	3,7	4,2	5,0	5,9	6,5	7,0	8,0	8,4	9,0
100	2,3	3,1	4,0	4,8	5,5	6,4	7,3	7,9	8,5	9,5	10,0	10,8
125	2,8	3,5	4,4	5,1	5,8	6,7	7,4	8,1	8,6	9,5	10,2	11,0
150	2,5	3,2	3,8	4,4	5,1	5,7	6,3	6,8	7,2	8,0	8,7	9,4
175	1,6	2,0	2,4	2,7	3,2	3,5	3,9	4,1	4,4	4,9	5,4	5,7
200	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
225	-2,5	-2,9	-3,3	-3,9	-4,5	-4,9	-5,3	-5,6	-6,3	-6,8	-7,4	-7,9
250	-5,8	-6,8	-7,7	-9,0	-10,3	-11,2	-12,0	-13,1	-14,6	-15,7	-17,1	-18,2
275	-10,0	-11,8	-13,4	-15,3	-17,5	-18,9	-20,5	-22,5	-25,0	-26,6	-28,9	-30,8
300	-15,1	-18,1	-20,2	-22,9	-26,1	-28,4	-31,0	-34,0	-37,5	-39,7	-43,1	-45,7
325	-21,3	-25,7	-28,4	-31,9	-36,6	-40,0	-43,5	-47,6	-52,3	-55,0	-59,7	-63,6
350	-28,7	-34,7	-37,9	-42,2	-49,2	-53,6	-58,2	-63,5	-69,4	-72,6	-78,7	-84,9
375	-37,3	-45,0	-48,7	-54,0	-63,9	-69,3	-75,1	-81,6	-88,8	-92,5	-100,7	-109,7
400	-47,3	-57,2	-61,0	-67,1	-80,9	-87,3	-94,2	-102,0	-110,6	-114,7	-126,2	-138,0
425	-58,6	-71,6	-74,8	-81,9	-100,0	-107,5	-115,6	-124,7	-135,3	-139,4	-155,2	-169,8
450	-71,3	-88,1	-90,6	-98,6	-121,5	-130,1	-139,3	-149,9	-163,5	-166,5	-187,7	-205,8
475	-85,7	-106,9	-108,5	-117,4	-145,3	-155,0	-165,5	-178,2	-195,2	-196,6	-223,8	-246,4
500	-102,3	-128,1	-128,6	-138,3	-172,1	-182,9	-194,9	-210,1	-230,4	-230,1	-263,7	-291,5

ENTFERNUNG (M) / TARGET RANGE / DISTANCE DE LA CIBLE /  
 МЕТРПУНТАФСТАНД / DISTANZA DELL'OBBIETTIVO / DISTANCIA DEL OBJEKTIVO /  
 MÅLAVSTAND / РАССТОЯНИЕ ДО ЦЕЛИ

**TABELLE 3: FLECKSCHUSS-ENTFERNUNG GEE (GÜNSTIGSTE EINSCHIESS-ENTFERNUNG) / TABLE 3 ZEROING RANGE GEE (MOST FAVORABLE ZEROING RANGE) /  
 TABLEAU 3: DISTANCE DU TIR DANS LE MILLE GEE (DISTANCE DE TIR LA PLUS FAVORABLE) / TABEL 3: VLEKŠCHOTAFSTAND GEE (OPTIMALE INSCIETAFSTAND) / TABELLA 3: DISTANZA DI AZZERAMENTO GEE (Distanza di tiro più favorevole) / TABLA 3: DISTANCIA DE TIRO IDEAL DRO (DISTANCIA DE REGLAJE ÓPTIMA) / TABELL 3: INNŠKYTNINGSÁVSTAND GEE (GÜNSTIGSTE INNŠKYTNINGSÁVSTAND) / ТАБЛИЦА 3: РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ТОЧНОГО ВЫСТРЕЛА „GEE“ (ОПТИМАЛЬНОЕ ПРИСТРЕЛОЧНОЕ РАССТОЯНИЕ)**

GESCHOSSABFALL / HOLDOVER CORRECTION / CHUTE DE LA BALLE / KOGELVAL / CORREZIONE BALISTICA / CORRECCIÓN DEL PUNTO DE REFERENCIA / KORREKSJON HOLDEPUNKT / ПОПРАВКА ТОЧКИ НАВОДКИ												
	EU 1	EU 2	EU 3	EU 4	EU 5	EU 6	EU 7	EU 8	EU 9	EU 10	EU 11	EU 12
<b>GEE</b>	<b>222</b>	<b>208</b>	<b>195</b>	<b>185</b>	<b>179</b>	<b>170</b>	<b>163</b>	<b>157</b>	<b>154</b>	<b>148</b>	<b>147</b>	<b>144</b>
0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0	-5,0
25	-2,1	-2,0	-1,7	-1,5	-1,5	-1,3	-1,1	-1,0	-0,9	-0,7	-0,7	-0,7
50	0,2	0,4	0,8	1,2	1,3	1,5	1,7	1,9	2,0	2,3	2,3	2,3
75	2,0	2,3	2,7	3,0	3,1	3,2	3,5	3,6	3,7	3,8	3,8	3,9
100	3,3	3,5	3,8	3,9	4,0	4,0	4,1	4,0	4,0	3,9	3,9	3,9
125	4,0	4,0	4,0	3,9	3,9	3,7	3,4	3,1	3,0	2,6	2,6	2,4
150	4,0	3,8	3,4	3,0	2,8	2,1	1,5	0,9	0,5	-0,3	-0,5	-1,0
175	3,3	2,7	1,9	1,1	0,5	-0,7	-1,7	-2,8	-3,4	-4,8	-5,4	-6,4
200	1,9	0,8	-0,6	-1,9	-3,1	-4,8	-6,4	-7,9	-8,9	-11,1	-12,2	-13,8
225	-0,3	-2,0	-4,0	-6,0	-7,9	-10,3	-12,5	-14,5	-16,3	-19,3	-21,2	-23,5
250	-3,4	-5,8	-8,5	-11,4	-14,1	-17,2	-20,0	-22,9	-25,7	-29,6	-32,4	-35,5
275	-7,4	-10,7	-14,1	-17,9	-21,7	-25,5	-29,3	-33,4	-37,2	-41,9	-45,8	-49,8
300	-12,3	-16,9	-21,1	-25,8	-30,7	-35,6	-40,6	-45,9	-50,9	-56,4	-61,5	-66,5
325	-18,2	-24,4	-29,3	-35,0	-41,6	-47,7	-53,9	-60,5	-66,8	-73,0	-79,6	-86,1
350	-25,3	-33,3	-38,9	-45,6	-54,6	-61,9	-69,4	-77,3	-85,0	-92,0	-100,1	-109,1
375	-33,7	-43,5	-49,8	-57,6	-69,7	-78,3	-87,0	-96,4	-105,5	-113,3	-123,7	-135,6
400	-43,5	-55,6	-62,1	-70,9	-87,0	-96,9	-106,9	-117,8	-128,4	-136,9	-150,7	-165,6
425	-54,5	-69,9	-76,0	-85,9	-106,5	-117,7	-129,2	-141,5	-154,2	-162,9	-181,2	-199,2
450	-67,0	-86,3	-91,9	-102,9	-128,4	-140,9	-153,7	-167,7	-183,5	-191,5	-215,3	-237,0
475	-81,2	-105,0	-109,9	-121,9	-152,6	-166,4	-180,7	-197,0	-216,3	-222,9	-252,9	-279,3
500	-97,5	-126,0	-130,0	-143,1	-179,8	-194,8	-210,8	-229,8	-252,7	-257,8	-294,3	-326,1
<b>GEE[M]</b>	<b>222</b>	<b>208</b>	<b>195</b>	<b>185</b>	<b>179</b>	<b>170</b>	<b>163</b>	<b>157</b>	<b>154</b>	<b>148</b>	<b>147</b>	<b>144</b>

TABELLE 4: FLECKSCHUSS-ENTFERNUNG 100Y / TABLE 4: ZEROING RANGE 100YDS / TABLEAU 4: DISTANCE DU TIR DANS LE MILLE 100Y / TABEL 4: VLEKSCHOTAFSTAND 100Y /  
 TABELLA: 4 DISTANZA DI AZZERAMENTO 100Y / TABLA 4: DISTANCIA DE TIRO IDEAL 100 Y / TABELL 4: INNSKYTNINGSAVSTAND 100Y / ТАБЛИЦА 4: РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ТОЧНОГО  
 ВЫСТРЕЛА 100 ЯРДОВ

	GESCHOSSABFALL / HOLDOVER CORRECTION / CHUTE DE LA BALLE / KOGELVAL / CORREZIONE BALISTICA / CORRECCIÓN DEL PUNTO DE REFERENCIA / KORREKSJON HOLDEPUNKT / ПОПРАВКА ТОЧКИ НАВОДКИ											
	US 1	US 2	US 3	US 4	US 5	US 6	US 7	US 8	US 9	US 10	US 11	US 12
0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0
25	-1,2	-1,2	-1,1	-1,1	-1,1	-1,0	-1,0	-0,9	-0,9	-0,8	-0,8	-0,8
50	-0,6	-0,6	-0,5	-0,4	-0,4	-0,4	-0,3	-0,2	-0,2	-0,1	-0,1	-0,1
75	-0,2	-0,2	-0,1	-0,1	-0,1	0,0	0,0	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2
100	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
125	0,0	0,0	-0,1	-0,2	-0,3	-0,3	-0,4	-0,5	-0,6	-0,7	-0,7	-0,7
150	-0,1	-0,3	-0,6	-0,8	-0,8	-1,1	-1,3	-1,5	-1,6	-1,9	-1,9	-2,0
175	-0,5	-0,8	-1,3	-1,6	-1,8	-2,2	-2,6	-2,9	-3,1	-3,5	-3,7	-3,9
200	-1,1	-1,6	-2,3	-2,8	-3,2	-3,8	-4,3	-4,8	-5,1	-5,8	-6,1	-6,5
225	-2,0	-2,7	-3,6	-4,3	-4,9	-5,8	-6,6	-7,2	-7,7	-8,6	-9,1	-9,8
250	-3,2	-4,1	-5,2	-6,3	-7,1	-8,2	-9,2	-10,1	-10,9	-12,1	-12,9	-13,9
275	-4,6	-5,8	-7,2	-8,6	-9,8	-11,2	-12,4	-13,6	-14,8	-16,3	-17,4	-18,7
300	-6,3	-7,9	-9,6	-11,3	-12,9	-14,5	-16,1	-17,7	-19,3	-21,1	-22,7	-24,2
325	-8,4	-10,4	-12,4	-14,5	-16,5	-18,5	-20,5	-22,6	-24,6	-26,7	-28,7	-30,6
350	-10,7	-13,3	-15,7	-18,1	-20,7	-23,1	-25,6	-28,1	-30,6	-33,0	-35,4	-37,9
375	-13,5	-16,7	-19,3	-22,1	-25,5	-28,5	-31,4	-34,4	-37,3	-40,0	-43,0	-46,2
400	-16,6	-20,5	-23,4	-26,7	-31,1	-34,5	-37,9	-41,4	-44,8	-47,8	-51,5	-55,8
425	-20,2	-24,9	-28,0	-31,6	-37,3	-41,2	-45,1	-49,1	-53,1	-56,3	-61,1	-66,5
450	-24,3	-29,9	-33,0	-37,1	-44,3	-48,7	-53,1	-57,6	-62,3	-65,7	-71,9	-78,3
475	-28,7	-35,7	-38,7	-43,1	-52,1	-56,9	-61,8	-66,9	-72,5	-75,8	-83,8	-91,3
500	-33,7	-42,2	-45,0	-49,8	-60,6	-65,9	-71,3	-77,1	-83,8	-86,8	-96,9	-105,9

ENTFERNUNG (Y) / TARGET RANGE / DISTANCE DE LA CIBLE /  
 МЕТРПUNТАFSTAND / DISTANZA DELL'OBBIETTIVO / DISTANCIA DEL OBJEKTIVO /  
 МАЛAVSTAND / РАССТОЯНИЕ ДО ЦЕЛИ

TABELLE 5: FLECKSCHUSS-ENTFERNUNG 200Y / TABLE 5: ZEROING RANGE 200YDS / TABLEAU 5: DISTANCE DU TIR DANS LE MILLE 200Y / TABEL 5: VLEKSCHOTAFSTAND 200Y /  
 TABELLA: 5 DISTANZA DI AZZERAMENTO 200Y / TABLA 5: DISTANCIA DE TIRO IDEAL 200 Y / TABELL 5: INNŠKYTNINGSÁVSTAND 200Y / ТАБЛИЦА 5: РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ТОЧНОГО  
 ВЫСТРЕЛА 200 ЯРДОВ

ENTERNUNG (Y) / TARGET RANGE / DISTANCE DE LA CIBLE /  
 MEETPUNTAFSTAND / DISTANZA DELL'OGGETTIVO / DISTANCIA DEL OBJETIVO /  
 MÅLVÅSTAND / РАССТОЯНИЕ ДО ЦЕЛИ

	GESCHOSSABFALL / HOLDOVER CORRECTION / CHUTE DE LA BALLE / KOGELVAL / CORREZIONE BALISTICA / CORRECCIÓN DEL PUNTO DE REFERENCIA / KORREKSJON HOLDEPUNKT / ПОПРАВКА ТОЧКИ НАВОДКИ											
	US 1	US 2	US 3	US 4	US 5	US 6	US 7	US 8	US 9	US 10	US 11	US 12
0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0
25	-1,1	-1,0	-0,8	-0,7	-0,7	-0,5	-0,4	-0,3	-0,2	-0,1	0,0	0,0
50	-0,4	-0,2	0,1	0,3	0,4	0,6	0,8	1,0	1,1	1,4	1,4	1,6
75	0,2	0,4	0,7	1,0	1,1	1,4	1,7	1,9	2,1	2,4	2,5	2,7
100	0,6	0,8	1,1	1,4	1,6	1,9	2,2	2,4	2,6	2,9	3,0	3,3
125	0,8	1,0	1,3	1,5	1,7	2,0	2,3	2,5	2,6	2,9	3,1	3,4
150	0,7	0,9	1,1	1,3	1,5	1,8	2,0	2,1	2,2	2,5	2,7	2,9
175	0,5	0,6	0,7	0,8	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,7	1,8
200	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
225	-0,7	-0,9	-1,0	-1,2	-1,4	-1,5	-1,7	-1,8	-1,9	-2,1	-2,3	-2,5
250	-1,7	-2,1	-2,4	-2,8	-3,2	-3,5	-3,8	-4,1	-4,5	-4,9	-5,3	-5,7
275	-3,0	-3,6	-4,1	-4,7	-5,4	-6,0	-6,4	-7,0	-7,7	-8,3	-9,1	-9,7
300	-4,6	-5,5	-6,2	-7,1	-8,2	-8,9	-9,6	-10,5	-11,6	-12,5	-13,6	-14,4
325	-6,5	-7,8	-8,7	-9,9	-11,3	-12,4	-13,5	-14,7	-16,2	-17,3	-18,8	-20,0
350	-8,7	-10,5	-11,7	-13,2	-15,1	-16,5	-18,0	-19,7	-21,6	-22,9	-24,8	-26,4
375	-11,3	-13,7	-15,1	-16,9	-19,6	-21,4	-23,2	-25,3	-27,7	-29,2	-31,6	-34,0
400	-14,3	-17,3	-18,9	-21,0	-24,7	-26,9	-29,2	-31,7	-34,6	-36,2	-39,4	-42,7
425	-17,8	-21,5	-23,2	-25,7	-30,6	-33,2	-35,9	-38,9	-42,2	-44,1	-48,2	-52,6
450	-21,7	-26,3	-27,9	-30,8	-37,2	-40,2	-43,3	-46,8	-50,7	-52,7	-58,2	-63,6
475	-26,0	-31,9	-33,3	-36,5	-44,6	-47,9	-51,5	-55,5	-60,3	-62,1	-69,4	-75,8
500	-30,8	-38,2	-39,3	-42,8	-52,7	-56,5	-60,5	-65,0	-71,0	-72,4	-81,7	-89,5

TABELLE 6: FLECKSCHUSS-ENTFERNUNG 300Y / TABLE 6: ZEROING RANGE 300YDS / TABLEAU 6: DISTANCE DU TIR DANS LE MILLE 300Y / TABEL 6: VLEKSCHOTAFSTAND 300Y /  
 TABELLA: 6 DISTANZA DI AZZERAMENTO 300Y / TABLA 6: DISTANCIA DE TIRO IDEAL 300 Y / TABELL 6: INNSKYTNINGSAVSTAND 300Y / ТАБЛИЦА 6: РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ТОЧНОГО  
 ВЫСТРЕЛА 300 ЯРДОВ

ENTFERNUNG (Y) / TARGET RANGE / DISTANCE DE LA CIBLE /  
 МЕТРПУНТАФСТАНД / DISTANZA DELL'OGGETTIVO / DISTANCIA DEL OBJEKTIVO /  
 МАЛAVSTАНД / РАССТОЯНИЕ ДО ЦЕЛИ

	GESCHOSSABFALL / HOLDOVER CORRECTION / CHUTE DE LA BALLE / KOGELVAL / CORREZIONE BALISTICA / CORRECCIÓN DEL PUNTO DE REFERENCIA / KORREKSJON HOLDEPUNKT / ПОПРАВКА ТОЧКИ НАВОДКИ											
	US 1	US 2	US 3	US 4	US 5	US 6	US 7	US 8	US 9	US 10	US 11	US 12
0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0	-2,0
25	-0,7	-0,5	-0,3	-0,1	0,0	0,2	0,4	0,6	0,7	1,0	1,1	1,2
50	0,4	0,7	1,1	1,5	1,7	2,1	2,4	2,7	3,1	3,4	3,7	4,0
75	1,4	1,8	2,3	2,8	3,2	3,6	4,1	4,5	5,0	5,5	5,9	6,3
100	2,1	2,6	3,2	3,8	4,3	4,8	5,4	5,9	6,4	7,0	7,6	8,1
125	2,7	3,3	3,9	4,5	5,1	5,7	6,3	6,9	7,5	8,1	8,7	9,4
150	3,0	3,7	4,3	4,9	5,6	6,2	6,8	7,4	8,0	8,7	9,5	10,1
175	3,2	3,8	4,3	5,0	5,7	6,3	6,8	7,4	8,1	8,8	9,6	10,2
200	3,1	3,7	4,1	4,7	5,4	5,9	6,4	7,0	7,7	8,3	9,0	9,6
225	2,7	3,2	3,6	4,2	4,7	5,1	5,6	6,1	6,8	7,2	7,8	8,3
250	2,1	2,5	2,8	3,2	3,6	3,9	4,2	4,7	5,2	5,5	6,0	6,3
275	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,7	2,9	3,1	3,3	3,5
300	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
325	-1,5	-1,9	-2,0	-2,2	-2,5	-2,8	-3,1	-3,4	-3,7	-3,8	-4,1	-4,3
350	-3,3	-4,1	-4,4	-4,9	-5,6	-6,2	-6,8	-7,4	-8,0	-8,3	-9,0	-9,6
375	-5,5	-6,9	-7,3	-8,0	-9,4	-10,3	-11,2	-12,2	-13,2	-13,6	-14,7	-15,9
400	-8,2	-10,0	-10,6	-11,6	-13,9	-15,1	-16,4	-17,7	-19,1	-19,6	-21,3	-23,5
425	-11,3	-13,7	-14,4	-15,6	-19,1	-20,6	-22,2	-24,0	-25,8	-26,4	-29,0	-32,1
450	-14,8	-18,1	-18,6	-20,1	-25,0	-26,9	-28,9	-31,0	-33,3	-34,0	-37,9	-42,0
475	-18,7	-23,2	-23,4	-25,2	-31,7	-33,9	-36,3	-38,8	-41,9	-42,3	-47,9	-53,0
500	-23,1	-29,1	-29,0	-31,0	-39,1	-41,7	-44,4	-47,5	-51,6	-51,6	-59,1	-65,5